

## REVISTA HISPADIS, Vol 2-02.

## Editorial

Presentamos el cuarto ejemplar de nuestra revista HisPaDis. Quijotada que se hace más difícil, cada vez se enfrentan nuevas situaciones, por lo general, a poco favor de los profesores e investigadores en las universidades colombianas. En 2023 luchamos con todo esfuerzo posible para mantener una licencia de Adobe, una afiliación a Crossref, una colección de artículos envidiosos, igual, con un sinfín de esfuerzos por parte de nuestros autores. Por ellos y por nuestros lectores, sostenemos con un arrojo muy especial nuestra postura para otorgar el DOI, Digital Object Identifier, para cada uno de los artículos publicados. Asunto que, esperamos, nos brinde las respectivas posibilidades para presentar nuestro producto a varios índices. Adicionalmente, aunque aún no sabemos cómo convertimos en una publicación monetizable, estamos trabajando en ello. Sustener una empresa dedicada a la investigación, pagar impuestos, y, al mismo tiempo, cumplir con una exigencia de open acces, no es tarea fácil. Por ahora la propuesta se ha venido implementando en impartir cursos y capacitaciones a nuevos autores interesados en publicar, obviamente en las revistas de su preferencia, con la alternativa de presentar su producción a HisPaDis. Con este ejemplar, vamos acercándonos a convocatorias, a mediciones y por qué no, también a la posibilidad de ofertar nuevas capacitaciones y pauta en nuestro magazín científico, por ejemplo, en 2023 la Poeopthia & Science Corp., entidad que respalda a HisPaDis, participó en tres consultorías, asesorías y capacitaciones en investigación creación a nivel nacional, y seguramente pronto aportaremos créditos en textos sobre la investigación creación además de la investigación tradicional. Estamos seguros, en nuestro paso a paso, iremos aumentando nuestros lectores y autores, así como nuestro impacto y aporte al nuevo conocimiento. Es nuestra razón de ser.

En este número, HisPaDis recoge cinco trabajos sobre: literatura, publicidad digital, lingüística, historiografía y educación.

El ejemplar principia con el trabajo de la Doctora Maristela Verástegui, cuyas páginas contienen un despliegue gramatical de alto nivel narrativo, ejemplo de texto ideal en investigación, por su facilidad de lectura para quienes saben disfrutar un buen castellano escrito. El artículo propone un análisis a la postura del magistral Alejo Carpentier y se comprende la comparación de la música del Barroco con la literatura, en la experimentación escrita equiparable al proceso de composición armónica barroca y cierta alegoría, a la América Latina descrita por ese erudito cubano. En cuanto a la aplicación de la norma APA, para este texto en particular se dejó la edición en la norma MLA para no lastimar el texto de la autora, manteniendo su lucidez escrita como producto de nuevo conocimiento y derivado de la investigación doctoral de Verástegui.

La revista continua con el aporte de la Magister Mariana Pérez, quien ha realizado una investigación lingüística sobre la traducción y doblaje del humor del espectáculo televisivo “Los

Simpsons”, del inglés al español latino. El trabajo sustenta una pesquisa altamente elaborada que recrea apartes de capítulos de la serie, y analiza su traducción planteando distancias y cercanías en los significados reales del guión original, en el idioma inglés, que son mayormente alterados al trasladarse al español latino, en algunos casos, siendo casi reescritos. Este trabajo de la autora Mariana Pérez es el primero que recibe nuestra revista HisPaDis en idioma inglés. Se ha publicado en su idioma original por dos razones: la primera, por la calidad de la investigación y la segunda, porque nos da un componente internacional altamente visible y consultable por lectores de habla inglesa.

Sigue nuestro ejemplar con el trabajo del maestrante Rafael García, de la Maestría en Publicidad Digital de la Universidad Sergio Arboleda, Bogotá, quien, como investigación para su tesis, planteó un contexto sobre el mercado de ropa en Colombia, desde sus inicios hasta su valor cultural con un remate de el streetwear. Argumenta la expresión artística urbana como parte de ciertas subculturas y su vínculo al streetwear, proponiendo un nuevo espacio como modelo de negocio que resignifica el arte, a modo de herramienta monetizable, creando una marca basada en el posicionamiento y el co-marketing como aspectos usuales para el éxito de la innovación en productos y servicios.

Continúa con el texto de Bermúdez-Delgado, que es un abstract de una investigación general sobre historia visual de Colombia, y trata sobre los símbolos con los cuales se representó la nación en Colombia durante el siglo XIX. En esencia es un trabajo historiográfico acerca del escudo de armas de la nación, su creación y difusión. Esa investigación es derivada de una tesis posdoctoral que estaba en curso en el año 2017, cuando se presentó el acápite sobre el escudo de Colombia en una conferencia impartida en la ciudad de Panamá, argumentando cierta ironía del poder de una elite colombiana, quienes, a más de 100 años de la separación de Panamá, aún no han quitado el istmo del escudo de armas colombiano, aunque no solo el istmo, también su explicación de origen y los significados de cada uno de sus iconos, que a la larga ni siquiera son autóctonos, continúan siendo un motivo de debate académico, historiográfico e irónico.

Esta edición cierra con el trabajo de los autores Astrid Barrios y Helver Pirachicán, quienes han elaborado una investigación creación que une metodologías ágiles y diseño para la solución de un tema social desde el emprendimiento, creando una escuela para padres de familia de una institución educativa María Cano, localizada en Barranquilla, en conjunción con la corporación Universitaria Taller 5 y la microempresa Trenzamada S.A.S BIC, cuyos impactos altruistas proveen nuevas oportunidades laborales a los miembros de una comunidad de bajos recursos.

Así pues, se invita al lector a disfrutar este cuarto número de “HisPaDis”, Historia, patrimonio y diseño.

Los editores:

JAIRO ALFREDO BERMÚDEZ CASTILLO, PhD.  
MARISTELA VERÁSTEGUI, PhD.  
CLAUDIA P. DELGADO OSORIO Mg.